

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Языкознание

<i>М.Л. Лаптева, З.Р. Аглеева</i> ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ ОБРАЗ <i>ДЖЕНТЛЬМЕНА</i> В РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ.....	8
<i>С.П. Хижняк</i> ЮРИДИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД КАК ВИД СПЕЦИАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА	20
<i>E.G. Alekseyev, I.A. Anashkina, I.I. Konkova</i> LEXICAL MEANS OF COHESION IN AN ORAL DISCOURSE OF A COMMENTED SPORTS EVENT.....	31
<i>Э.Ю. Новикова</i> ДИСКУРСИВНЫЕ И ТРАНСЛАТОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ САДОВОДЧЕСКОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ).....	42
<i>О.В. Монастырецкая, О.Л. Морова, В.Ю. Полякова</i> КОМПОНЕНТЫ КАТЕГОРИИ ЭКСПРЕССИВНОСТИ И ИХ РЕАЛИЗАЦИЯ В ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ	55
<i>Е.В. Волгина, Е.Г. Ильичева</i> НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО СУДЕБНОГО ДИСКУРСА	66
<i>У.Ш. Хадулаева</i> ИНВЕРСИЯ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ (НА МАТЕРИАЛЕ ГАСТРОНОМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА).....	79
<i>О.Ф. Задобрицкая</i> О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ МЕНТЕФАКТОВ-ВМЕСТИЛИЩ КАК ПРОДУКТОВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	88
<i>Е.С. Крамная</i> СПЕЦИФИКА РЕФЕРАТИВНОГО ПЕРЕВОДА КАК ВАЖНОГО КОМПОНЕНТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОТРАСЛЕВОГО ПЕРЕВОДЧИКА	99

Раздел II. Педагогика

<i>Т.С. Серова, Э.М. Булатова</i> ВАРИАТИВНОСТЬ ВЫРАЖЕНИЯ В ТЕКСТЕ ПЕРЕВОДА ИНВАРИАНТНОГО СМЫСЛОВОГО СОДЕРЖАНИЯ ИСХОДНОГО ТЕКСТА ПРИ ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОМУ ПЕРЕВОДУ	110
--	-----

<i>Е.О. Лешканова, Е.Р. Поршинева</i>	
ПРОБЛЕМА ТИПОЛОГИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО БИЛИНГВИЗМА ПЕРЕВОДЧИКОВ.....	130
<i>В.И. Иванова, Т.И. Кулагина</i>	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ КОРПУСОВ ТЕКСТОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ	142
<i>М.П. Коваленко</i>	
ОПЫТНАЯ ПРОВЕРКА ТЕХНОЛОГИИ СОЗДАНИЯ ПРОГРАММЫ СМЫСЛОВОГО СОДЕРЖАНИЯ ИСХОДНОГО ТЕКСТА В ПРОЦЕССЕ ПЕРЕВОДЧЕСКОГО АУДИРОВАНИЯ	153
<i>Е.Г. Вьюшкина</i>	
ПРОГРАММА «ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ» В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ	169
<i>Н.Г. Егзина</i>	
СОЗДАНИЕ КУЛЬТУРНО-ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВА В КОНТЕКСТЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	181
<i>А.И. Навалихина</i>	
ТЕСТ НА ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ МОДАЛЬНОСТИ ВОСПРИЯТИЯ С ЦЕЛЬЮ ПРИМЕНЕНИЯ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ	192
<i>Д.А. Филимонцев</i>	
ТЕЗАУРУСНЫЙ ПОДХОД К РАЗРАБОТКЕ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ИНДИВИДУАЛЬНОГО БИЛИНГВАЛЬНОГО ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДЧЕСКОГО ЛЕКСИКОНА В ТЕХНИЧЕСКОЙ СФЕРЕ.....	205
ТРЕБОВАНИЯ К СТАТЬЯМ И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ	218